

Български

Важно - Прочетете внимателно - Запазете за справка
IKEA of Sweden, п.к. 702, S-343 81 Älmhult

ВНИМАНИЕ!

- Високите легла, както и по-горните в двуетажни легла и легла-надстройки, не са подходящи за деца под 6-годишна възраст, поради опасност от падане и нараняване.
- ВНИМАНИЕ! Двуетажните и високите легла могат да представят сериозен риск от задушаване при неправилна употреба. Никога не закачайте или закрепяйте нищо, което не е предвидено за употреба с леглото, към ников от частите на двуетажното легло. Това важи, но не само, за: въжета, шнурове, връзки, закачалки, колани и чанти.
- ВНИМАНИЕ! Децата могат да се заклеят между леглото и стената, скосен таван, таван, близкостоящи мебели (например шкафове) и др. За да избегнете риска от сериозни наранявания, разстоянието между най-горната преграда и най-близкия обект трябва да бъде не повече от 75 mm или не по-малко от 230 mm.
- ВНИМАНИЕ! Не използвайте двуетажното легло/високото легло, ако някоя от структурните части липсва или е счупена.
- Винаги следвайте инструкциите за съгласяване.
- Проверете помещението, за да поддържате ниска влажност и да предотвратите появата на мухъл в и около леглото.
- Матракът не трябва да превишава максималната маркировка за матрак, видима върху горното легло.
- Проверявайте редовно дали всички крепежни елементи са правилно затегнати и при необходимост ги затегнете отново.
- Отговаря на стандарт EN 747-1:2024.

中文

重要事項——请认真阅读——保存好，以备将来使用
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

警告！

- 高床和双层床的上层不适合六岁以下儿童使用，有跌落摔伤的风险。
- 安全警示！ 双层床和高床如使用不当，可能造成勒死的重大风险。 请勿在双层床的任何部分附加或悬挂非配套物品，比如但不限于粗绳、细绳、线缆、挂钩、腰带和布袋等。
- 警告！ 儿童可能会被困在床与墙、屋顶斜坡、天花板、相邻的家具（如橱柜）等结构间。为避免严重伤害的危险，安全栏板与上述邻近结构间的距离应小于75毫米或超过230毫米。
- 警告 如果双层床/高床的任何结构零件损坏或遗失，请勿继续使用。
- 请严格遵守组装说明。
- 保持房间通风，使屋内湿度保持在较低水平，防止床及周围发霉。
- 床垫不得超过上层床铺标示的床垫高度范围。
- 定期检查组装家具的固定件，确保已将它们安装牢固，如有必要，重新进行加固。
- 遵循EN 747-1:2024。

Hrvatski

Važno-pažljivo pročítajte-sačuvajte upute
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

UPOZORENJE

- Povišeni kreveti i gornji kreveti kreveta na kat nisu prikladni za djecu mlađu od šest godina zbog rizika od ozljeda uzrokovanih padovima.
- UPOZORENJE Kreveti na kat i povišeni kreveti predstavljaju ozbiljan rizik od ozljeda davljenjem ako se ne koriste pravilno. Nikad ne pričvršćivati ili vješati na krevet stvari koje nisu dizajnirane za upotrebu s krevetom, posebno užad, poteznice, kuke, remenje, torbe.
- UPOZORENJE Djeca se mogu zaglaviti između kreveta i zida, krova, susjednih dijelova namještaja (npr. elemenata) i slično. Kako bi se izbjegao rizik od ozbiljnih ozljeda, razmak između gornje sigurnosne ograde i susjedne strukture ne smije biti manji od 75 mm ili veći od 230 mm.
- UPOZORENJE Ne koristiti povišeni krevet / krevet na kat ako je bilo koji strukturni dio oštećen ili nedostaje.
- Uvijek se pridržavati uputa za sastavljanje.
- Provjetravati sobu kako bi razina vlage bila niska te kako se u krevetu i oko njega ne bi stvarala plijesan.
- Madrac ne smije prićići maksimalnu oznaku za madrac na gornjem krevetu.
- Redovito provjeravajte zategnutost spojeva i ponovno pritegnuti po potrebi.
- U skladu s normom EN 747-1:2024.

繁體

重要訊息-請細閱並保留作日後參考
地址: IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

警告！

- 高床及上下鋪床的上層床鋪，不適合6歲以下兒童使用，以免造成摔傷危險。
- 警告！ 如果不當使用上下鋪床及高床，可能會造成嚴重的窒息危險。 請勿在上下鋪床的任何部分安裝或懸掛並非設計用於床的物品，包括但不限於粗繩、細繩、線纜、掛鉤、皮帶及袋子等。
- 警告！ 將床緊靠例如牆壁、斜屋頂、天花板或相鄰家具(例如廚櫃)擺放時，孩子可能會被困在床縫之中。 為避免嚴重傷害發生，上鋪護欄與相鄰結構之間的距離，不得超過75毫米或少於230毫米。
- 警告！ 如果上下鋪床/高床有任何結構零件損壞或遺失，請勿繼續使用。
- 請遵備組裝說明指示。
- 保持房間通爽，降低室內溫度，避免床及周圍發霉。
- 床墊厚度不可超過上層床鋪的標示線。
- 請定期檢查所有組裝配件是否穩妥固定，有需要時重新扭緊。
- 符合EN 747-1:2024標準規定。

Ελληνικά

Σημαντικό - Διαβάστε προσεκτικά - Φυλάξτε το
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Προειδοποίηση

- Τα ψηλά κρεβάτια και το πάνω κρεβάτι μιας κουκέτας δεν είναι κατάλληλα για παιδιά κάτω των έξι ετών, λόγω κινδύνου τραυματισμού από πτώση.
- Προειδοποίηση Οι κουκέτες και τα ψηλά κρεβάτια μπορεί να παρουσιάσουν σοβαρό κίνδυνο τραυματισμού από σπραγγαλισμό, αν δεν χρησιμοποιηθούν σωστά. Ποτέ μη στερεώνετε ή κρεμάτε αντικείμενα σε οποιοδήποτε μέρος της κουκέτας που δεν έχουν σχεδιαστεί για χρήση με το κρεβάτι, όπως τα παράδειγμα, αλλά χωρίς να περιορίζονται σε σχοινιά, σπάγκους, καλώδια, γάντζους, ζώνες και τσάντες.
- Προειδοποίηση Τα παιδιά μπορούν να παγιδευτούν ανάμεσα στο κρεβάτι και τον τοίχο, την οροφή, διπλανά έπιπλα (π.χ. ντουλάπια) και τα λούπια. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, η απόσταση μεταξύ του πάνω κάγκελου ασφαλείας και της διπλανής κατασκευής δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 75 mm ή πρέπει να είναι μεγαλύτερη από 230 mm.
- Προειδοποίηση ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Μη χρησιμοποιείτε το κρεβάτι κουκέτα/ψηλό κρεβάτι αν κάποιο δομικό μέρος είναι σπασμένο ή λείπει.
- Πάντα να ακολουθείτε τις οδηγίες συναρμολόγησης.
- Να αερίζετε το δωμάτιο προκειμένου να διαπρείτε χαμηλά τα επίπεδα της υγρασίας, έτσι ώστε να αποτρέψετε τον σχηματισμό μούχλας μέσα και γύρω από το κρεβάτι.
- Το στρώμα δεν πρέπει να υπερβαίνει την ένδειξη μέγιστου ύψους στρώματος που φαίνεται στο πάνω κρεβάτι.
- Ελέγχετε τακτικά ότι όλα τα στηρίγματα της συναρμολόγησης είναι σωστά σφιγμένα και ξανααφίξετε τα αν είναι απαραίτητο.
- Είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με την οδηγία EN 747-1:2024.

한국어

중요! 꼼꼼히 읽어주시고 나중에 참고할 수 있도록 보관해 주세요
주소: IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

경고!

- 로프트침대와 2층침대 상단은 추락사고의 위험이 있으므로 6세 이하의 어린이가 사용하기에 적합하지 않습니다.
- 경고! 2층 침대와 로프트침대는 올바르게 사용하지 않을 경우 목 졸림으로 인한 심각한 부상의 위험이 있습니다. 원래 침대와 함께 사용하도록 디자인된 물건 외에는 2층 침대의 어느 부분에도 로프, 줄, 코드, 후크, 벨트, 가방 등 물건을 부착하거나 걸어놓지 마세요.
- 경고! 침대와 벽, 지붕 경사, 천장, 가구(예: 수납장)의 연결 부품 등에 어린이가 걸 수 있습니다. 심각한 부상을 방지하려면 상단 안전막과 연결 구조 사이의 공간을 반드시 75mm 이하 또는 230mm 이상으로 유지하세요.
- 경고! 구성 부품이 파손되거나 없는 경우 2층 침대/로프트침대를 사용하지 마세요.
- 반드시 조립 설명서의 안내를 따라주세요.
- 실내를 환기하여 침대 및 주변에 곰팡이가 생기지 않도록 습도를 낮게 유지하세요.
- 매트리스는 2층 침대 상단에 표시된 매트리스 최대 높이를 넘지 않아야 합니다.
- 조립 고정 부위를 정기적으로 확인하고 필요한 경우 다시 단단히 고정해야 합니다.
- EN 747-1:2024를 준수합니다.

Українськи

Важливо — уважно прочитайте — збережіть
IKEA of Sweden, а/с 702, S-343 81 Ельмхульт, Швеція

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

- Не використовуйте високі ліжка та верхні ліжка двоярусних ліжок для дітей віком до шести років через небезпеку травмування під час падіння.
- ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Якщо двоярусні ліжка або високі ліжка використовуються неправильно, вони можуть створювати серйозний ризик травмування чи удущення. Не прикріплюйте до будь-яких частин двоярусного ліжка та не вішайте на нього предмети, не призначені для використання разом із ліжком, зокрема мотузки, шнурки, гачки, ремені та сумки.
- ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Діти можуть застрягнути між ліжком і стіною, стелею, іншими меблями (наприклад, шафами) тощо. Щоб уникнути серйозної травми, відстань між верхнім захисним бар'єром і найближчою до нього поверхнею має бути не більше 75 мм та не менше 230 мм.
- ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Не використовуйте двоярусне/високе ліжко, якщо будь-яка його частина зламана або відсутня.
- Завжди дотримуйтеся інструкції зі складання.
- Провітрюйте кімнату, щоб знизити рівень вологості та запобігти появі плісняви в ліжку або навколо нього.
- Матрац не має виступати за позначку для максимальної висоти матраца на верхньому ліжку.
- Регулярно перевіряйте, щоб всі кріплення були добре затягнуті та, за потреби, затягніть їх знову.
- Відповідає стандарту EN 747-1:2024.

日本語

重要！必ずお読みください。必要な時にご覧いただけるよう大切に保管してください。

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Sweden

警告！

- 転落の危険があるため、ハイベッドまたは2段ベッドの上段に6歳未満のお子さまを寝かせないでください。
- 警告： 2段ベッドおよびハイベッドは、正しく使用しないと、窒息の危険があります。 2段ベッド用の製品以外のも の（例：ロープ、ひも、コード、フック、ベルト、バッグなど）は、絶対にベッドに取り付けたり掛けたりしないでください。
- 警告： お子さまがベッドと壁、屋根の傾斜、天井、近くにある家具（食器棚など）などの間に挟まれる危険があります。 重大なケガを防ぐために、安全柵と壁の間の距離は75mm以下にするか、230mm以上離してください。
- 警告！ パーツが破損、不足している場合には、2段ベッド/ハイベッドを使用しないでください。
- 必ず組立て説明書の指示に従ってください。
- 部屋を換気して湿気がこもらないようにし、ベッドと周辺のカビを防いでください。
- マットレスの厚みはベッド上段に記されている安全マークを越えないようにしてください。
- 固定具がすべてしっかりと締まっているか定期的にチェックし、必要であれば締め直してください。
- この製品は欧州規格 EN 747-1:2024に適合しています。

Srpski

Važno — Pročitaj pažljivo — Sačuvaj
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

PAŽNJA!

- Izdgnuti kreveti i gornji kreveti kreveta na sprat nisu pogodni za decu mlađu od šest godina zbog opasnosti od povreda pri padu.
- PAŽNJA! Kreveti na sprat i izdignuti kreveti mogu predstavljati ozbiljnu opasnost od gušenja ako se ne koriste kako treba. Nikada ne treba vezivati niti kačiti stvari ni za jedan deo kreveta, osim onih koji mu pripadaju ili su namenjeni korišćenju s njim; na primer, između ostalog, konopce, uzice, kablove, kukice, kaiševe i torbe.
- PAŽNJA! Deca se mogu zaglaviti u prostoru između kreveta i zida, kosog krova, tavanice, spojeva komada nameštaja (kredenca, na primer) i sličnog. Da bi se izbegla svaka opasnost od nastanka povreda, razmak između gornje sigurnosne ograde i spoja komada nameštaja ne treba da bude veći od 75 mm ili treba pak da bude veći od 230 mm.
- PAŽNJA! Ne treba koristiti izdignut/krevet na sprat ako bilo koji strukturni del nedostaje ili je oštećen.
- Uvek se pridržavaj uputstva za sastavljanje.
- Provetravaj prostoriju da bi vlažnost bila niža i da bi se sprečilo hvatanje plesni oko kreveta i u njemu.
- Veličina dušeka ne treba da prelazi oznaku maksimalne veličine vidljivu na gornjem krevetu.
- Proveravaj redovno da li su svi sastavni spojevi propisno zategnuti i dategni ih ako treba.
- U skladu s EN 747-1:2024.

Bahasa Indonesia

Penting-Baca dengan teliti-Simpan untuk rujukan
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

PERINGATAN

- Tempat tidur tinggi dan tempat tidur bagian atas tempat tidur susun tidak cocok untuk anak di bawah enam tahun karena risiko cedera akibat jatuh.
- PERINGATAN Tempat tidur susun dan tempat tidur tinggi dapat menimbulkan risiko cedera serius akibat tercekik jika tidak digunakan dengan benar. Jangan pernah menempel atau menggantung barang di bagian atas tempat tidur yang tidak dirancang untuk digunakan dengan tempat tidur, misalnya, tali, senar, kabel, kait, ikat pinggang, dan tas.
- PERINGATAN Anak-anak dapat terjebak di antara tempat tidur dan dinding, atap, langit-langit, perabot yang bersebelahan (misalnya lemari) dan sejenisnya. Untuk menghindari risiko cedera serius, jarak antara pembatas keselamatan bagian atas dan struktur yang berdekatan tidak boleh melebihi 75 mm atau harus lebih dari 230 mm.
- PERINGATAN Jangan gunakan ranjang susun/ranjang tinggi jika ada bagian struktural yang rusak atau hilang.
- Selalu ikuti petunjuk perakitan.
- Beri ventilasi pada ruangan untuk menjaga tingkat kelembaban rendah sehingga mencegah jamur tumbuh di dalam dan sekitar tempat tidur.
- Kasur tidak boleh melebihi batas maksimal kasur yang terlihat di atas tempat tidur.
- Periksa secara teratur semua pengencang perakitan dikencangkan dengan benar dan kencangkan jika perlu.
- Sesuai dengan EN 747-1:2024.

Slovenščina

Pomembno - Natančno preberite - Shranite navodila
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

POZOR!

- Visoke postelje in zgornja ležišča pogradov niso primerni za otroke, mlajše od 6 let, saj lahko padejo z njih in se poškodujejo.
- POZOR! Pogradi in visoke postelje lahko ob nepravilni uporabi predstavljajo resno nevarnost poškodb zaradi zadavljenja. Na pograd nikoli ne nameščaj ali obešaj stvari, ki niso namenjene za uporabo na posteljah, kot so na primer (vendar a ne izključno) vrvi, trakovi, kabl, kljuke, pasovi in torbe.
- POZOR! Otroci se lahko zagozdijo med posteljo in steno, poševno steno, strop ali pohištvo v bližini (npr. omaro) itd. V izogib resnim telesnim poškodbam naj razdalja med zgornjo varovalno ograjo in bližnjimi elementi ne presega 7,5 cm ali pa naj bo večja od 23 cm.
- POZOR! Pograda/visoke postelje ne uporabljaj, če je kateri koli sestavni del poškodovan ali manjka.
- Vedno upoštevaj navodila za sestavljanje.
- Sobo je treba redno zračiti, da se v njej ne zadržuje vlaga in se na postelji ali okoli nje ne razvije plesen.
- Posteljni vložek naj ne presega oznake za največjo debelino posteljnega vložka na zgornji postelji.
- Redno preverjaj, ali je vse okovje dobro pričvrščeno, in ga po potrebi dodatno privij.
- Skladno s standardom EN 747-1:2024.

Bahasa Malaysia

Penting-Baca dengan teliti-Simpan untuk rujukan
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

AMARAN:

- Katil tinggi dan katil dua tingkat tidak sesuai untuk kanak-kanak berumur kurang daripada enam tahun kerana risiko kecederaan akibat terjatuh.
- AMARAN: Katil dua tingkat dan katil tinggi boleh mengakibatkan risiko kecederaan serius akibat terjerut jika tidak digunakan dengan betul. Jangan sekali-kali memasang atau menggantung barangan di mana-mana bahagian katil dua tingkat yang tidak direka bentuk untuk digunakan dengan katil, sebagai contoh, tetapi tidak terhad kepada tali, kord, gangkuk, tali pinggang dan beg.
- AMARAN: Kanak-kanak boleh terperangkap di antara katil dan dinding, cerum bumbung, siling, perabot bersebelahan (contohnya almari) dan sebagainya. Untuk mengelakkan risiko kecederaan serius, jarak antara penghadang atas keselamatan dan struktur bersebelahan tidak boleh melebihi 75 mm atau lebih daripada 230 mm.
- AMARAN! Jangan gunakan katil dua tingkat/katil tinggi jika mana-mana bahagian struktur patah atau hilang.
- Sentiasa ikuti arahan pemasangan.
- Mengudarakan bilik untuk mengekalkan kelembapan pada paras rendah bagi mengelakkan kulat terbentuk di dalam dan di sekeliling katil.
- Tilam tidak seharusnya melebihi tanda maksimum tilam yang boleh dilihat pada katil atas.
- Periksa secara kerap yang semua pengancing pemasangan dipasang dengan betul dan diketatkan jika perlu.
- Mematuhi syarat EN 747-1: 2024.

Търқше

Önemli-İlerde kullanım için saklama
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

UYARI!

- Yüksek yataklar ve ranzaların üst yatakları, düşme nedeniyle oluşabilecek yaralanma riskinden dolayı altı yaşından küçük çocuklar için uygun değildir.
- UYARI! Ranzalar ve yüksek yataklar doğru kullanılmadığı takdirde boğulma ve yaralanmalara sebep olabillirler. Ranzanın herhangi bir parçasına birlikte kullanılmak üzere tasarlanmamış örneğin ip, kablo, kanca, kemer ve çanta gibi nesneler kesinlikle asmayınız.
- UYARI! Çocuklar duvar, çatı eğimi, tavan, bitişik mobilyalar (örneğin dolap) ve benzeri eşya ve mobilyalar arasında sıkışabilirler. Ciddi yaralanma riskinden kaçınmak için üst güvenlik bariyeri ile yakınında bulunan eşya ve yapıların arasındaki mesafenin 75 mm'yi aşmaması veya 230 mm'den daha fazla olması gerekmektedir.
- UYARI! Herhangi bir yapısal parça kırık veya eksik olması durumunda ranzayı/yüksek yatağı kullanmayınız.
- Her zaman montaj talimatlarına uyunuz.
- Nemi düşük tutmak, yatak içinde ve çevresinde küflenmeyi önlemek için odayı havalandırın.
- Yatak, üst yatakta işaretlenmiş olan maksimum sınırı geçmemelidir.
- Tüm montaj bağlantılarını düzenli olarak kontrol ediniz ve gerektiğinde sıkılaştırınız.
- EN 747-1:2024 ile uyumludur.

عربي

هام - يقرأ بعناية - يحفظ للإستخدام مستقبلاً
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

تحذير!

- الأسرة العالية والسرير العلوي من الأسرة ذات طابقين ليست مناسبة للأطفال دون ٦ سنوات بسبب خطر الإصابة من السقوط.
- تحذير! الأسرة بطابقين والعالية تشكل خطر الإصابة بختناق إذا لم تستخدم بشكل صحيح. لا تعلق أي من العناصر إلى أي جزء من السرير بطابقين والتي لم يتم تصميمها ليتم استخدامها مع السرير، على سبيل المثال، دون حصر الحبال، والسلاسل، والخطافات، والأحزمة والأكياس.
- تحذير! يمكن أن يعلق الأطفال بين السرير والجدار، السقف، او قطع الأثاث المجاورة (مثل الخزانات) وما شابه ذلك. لتجنب خطر حدوث إصابة خطيرة يجب أن تتجاوز المسافة بين حاجز السلامة العلوي والبناء المجاور 75 مم أو يجب أن تكون أكثر من 230 ملم.
- تحذير! لا تستخدم السرير العالي/السرير بطابقين إذا كان أي جزء من الهيكل مكسور أو مفقود.
- يجب دائماً اتباع إرشادات التجميع.
- ينبغي تهوية الغرفة لطرد الرطوبة ومنع نمو الفطريات في السرير وحوله.
- ينبغي للمرتبة أن لا تتجاوز علامة الحد الأقصى الظاهرة على أعلى السرير.
- افحص بانتظام أن جميع التركيبات مربوطة بإحكام وأعد ربطها إذا لزم الأمر.
- يخضع للمقاييس الأوروبية EN 747-1:2024.